

# Kasetowa pompa zęzowa / napowietrzająca

52289-web

INSTRUKCJA ORYGINALNA / PRZEKŁAD ORYGINALNEJ INSTRUKCJI –  
PRZED ROZPOCZĘCIEM OBSŁUGI I LUB SERWISOWANIA TEGO  
PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ ZE ZROZUMIENIEM NINIEJSZĄ  
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI



**Pompa zęzowa będzie pracowała najlepiej, jeśli zamontujesz ją ściśle według poniższej, prostej instrukcji.**

### Instrukcja montażu kasetowej pompy zęzowej

1. Zamontuj pompę w najniższym punkcie zęzy.
2. Miejsce, w którym woda zęzowa ma uchodzić za burtę musi znajdować się co najmniej 30 cm (1 ft) nad linią wodną i jednocześnie jak najbliżej pompy. Zamontuj przepust 3/4" w kadłubie – Johnson Pump, nr kat. 7509. Wykonaj otwór 11/16" pod przepust.
3. Podłącz wylot pompy zęzowej z przepustem w kadłubie za pomocą węża olejo/paliwoodpornego 3/4". Wąż nie powinien być silnie zagięty ani zwinięty w zbyt ciasną pętlę. W razie potrzeby przymocuj wąż, aby go podwiesić. Wąż nie powinien biec poniżej wylotu pompy, ponieważ grozi to jego zapowietzeniem. Połączenie należy wykonać węzłem zbrojonym o ściankach gładkich ze względu na maksymalną wydajność.

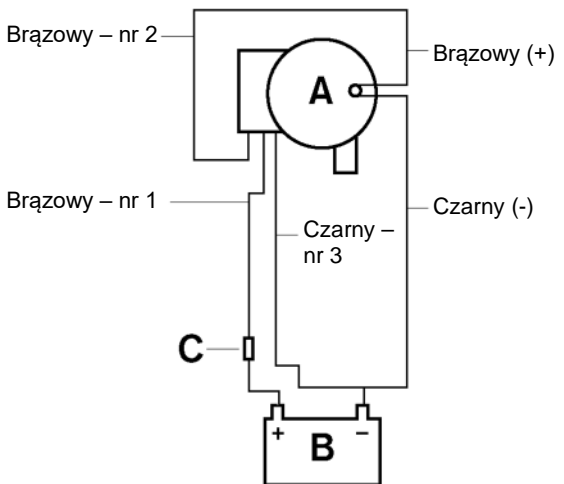
### Połączenia elektryczne pompy

1. Podłącz brązowy przewód do bieguna dodatniego (+) na akumulatorze, poprzez bezpiecznik topikowy.
2. Podłącz czarny przewód do bieguna ujemnego (-) na akumulatorze.
3. Nie ściągać więcej niż 7,5 cm (3") izolacji z przewodu, zaś wszystkie połączenia elektryczne muszą znajdować się zawsze powyżej lustra wody. Zalanie połączeń przewodów unieważnia gwarancję.
4. Obciążalność bezpieczników wg modelu:

3250 – 5A
3270 – 5A
3290 – 5A
4. Nie wolno dopuścić do suchobiegu – skróci on trwałość pompy.

## Automatyczne sterowanie pracą pompy za pomocą elektromagnetycznego wyłącznika pływakowego

Wykonaj montaż zgodnie z poniższym schematem połączeń elektrycznych i ściśle przestrzegając podanych na nim ostrzeżeń.



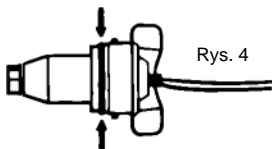
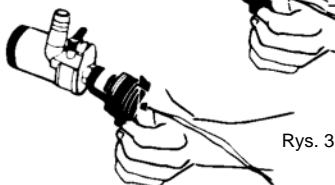
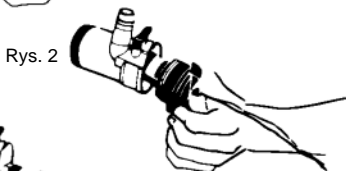
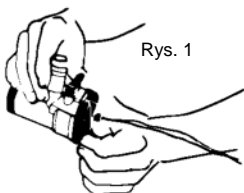
**A** Pompa zęzowa

**B** Zasilanie prądem stałym

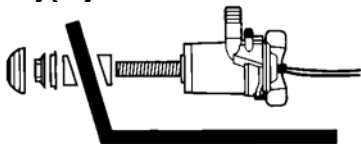
**C** Bezpiecznik

## Demontaż/wymiana kasety pompy

1. Odciągnij zatrzask i obróć kasetę za dwa występy w lewo, po czym wyciągnij ją z korpusu (rys. 1, 2 i 3).
2. Przed montażem kasety w korpusie sprawdź, czy o-ring jest na swoim miejscu (rys. 4). Pokryj o-ring cienką warstwą oleju roślinnego lub mineralnego. Następnie spasuj dwa ząbki po obu stronach kasety pompy ze szczelinami w korpusie zewnętrznym pompy. Wciśnij kasetę w korpus i zablokuj obracając ją w prawo. Trzeba sprawdzić, czy kasetka została przykręcona – w tym celu chwyć za oba jej występy i spróbuj obrócić kasetę w lewo, nie odciągając zatrzasku blokady. Kasetka nie powinna się obrócić.



# Instrukcja montażu kasetowej pompy napowietrzającej



1. Wywierć otwór 11/16" przez pawęż, głęboko poniżej linii wody.
2. Uszczelnij wał gwintowany pompy za pomocą masy i przełóż go przez otwór. UWAGA: Nie zaleca się uszczelniających mas silikonowych. Jeśli pawęż schodzi pod ostrym kątem, ustaw pompę za pomocą przekładek nr kat. 7124 do pawęzy.
3. Dokręć nakrętkę i obetnij piłą wystającą część wału gwintowanego. Wylot pompy musi być skierowany pionowo w górę, zanim przykręcisz nakrętkę na wale.
4. Podłącz przewody elektryczne pompy do dostępnego źródła zasilania 12 V DC. Podłącz brązowy przewód do bieguna dodatniego (+), zaś czarny – do ujemnego (-). Sprzedawcy produktów Johnson Pump oferują wygodne przełączniki dwustawne na pulpity sterownicze (nr kat. 7204).  
Obciążalność bezpiecznika: Model 2850 – 5A  
Model 2870 – 5A  
Model 3850 – 5A  
Model 3870 – 5A
5. Podłącz wąż zbrojony 3/4" do króćca tłocznego pompy do basenu na ryby lub rury natrysku.
6. Urządzenie jest gotowe do pracy.

Aby wyczyścić lub wymienić kasetę napędową pompy musisz **zamknąć przepust strony ssawnej w kadłubie**. Odciągnij zatrzask i obróć kasetę za dwa występy w lewo, po czym wyciągnij ją z korpusu (rys. 1, 2 i 3 na poprzedniej stronie).

Przed ponownym montażem kasety w korpusie **sprawdź, czy o-ring jest na swoim miejscu** (rys. 4 na poprzedniej stronie). Pokryj o-ring cienką warstwą oleju roślinnego lub mineralnego. Następnie spasuj dwa ząbki po obu stronach kasety pompy ze szczelinami w korpusie zewnętrznym pompy. Wciśnij kasetę w korpus i zablokuj obracając ją w prawo. Trzeba sprawdzić, czy kasetka została przykręcona – w tym celu chwyć za oba jej występy i spróbuj obrócić kasetę w lewo, nie odciągając zatrzasku blokady. Kasetka nie powinna się obrócić.

Otwórz przepust strony ssawnej w kadłubie i podłącz przewody zasilania do pompy (patrz krok 4 w instrukcji montażu).

## Zawór zwrotny (dotyczy tylko pompy zęzowej)

Zawór zęzowy dostarczony w komplecie z pompą kasetową chroni przed cofką wody do pompy. Musisz pamiętać o tym, jak działa zawór zwrotny, jeśli chcesz go używać. Zawór zwrotny wykonano z kauczuku nitylowego i nadaje się wyłącznie do wody. Zawór zwrotny ograniczy przepływ na pompie. Jeśli natężenie przepływu ma krytyczne znaczenie dla sposobu użytkowania pompy, nie zaleca się podłączać zaworu zwrotnego. Przed zimowaniem jednostki pływającej należy wymontować zawór zwrotny, aby nie zamarzł ani nie uległ uszkodzeniu.

### Montaż:

Zamontuj zawór zwrotny stożkiem w kierunku przepływu. Montaż zaworu zwrotnego polega na **wymontowaniu uszczelki** z króćca Dura-Port i zastąpieniu jej samym zaworem, który doszczelni połączenie. **Zachowaj wymontowaną uszczelkę**, jeśli trzeba będzie z jakiegoś powodu zrezygnować z zaworu zwrotnego.



# INSTRUKCJA MONTAŻU POŁĄCZENIA GWINTOWANEGO STRONY TŁOCZNEJ:

## ZŁĄCZKI NIEZAROBIONE

1. Zamontuj odpowiedniej wielkości złączkę do węża – prostą lub kolankową w mutrze gwintowanej  $\frac{3}{4}$ ". Następnie włóż podkładkę uszczelniającą do mutry.
2. Załóż opaskę luzem na wąż strony tłocznej i nasuń koniec węża na złączkę. Przymocuj wąż solidnie opaską.
3. Przykręć tak zmontowaną złączkę do króćca tłoczego pompy, ustaw odpowiednio wąż i dokręć mutrę. Gdy dokręcisz gwint do oporu palcami, dociągnij go jeszcze o  $\frac{1}{4}$  obrotu.

## ZŁĄCZKI ZAROBIONE FABRYCZNIE

1. Załóż opaskę luzem na wąż strony tłocznej i nasuń koniec węża na złączkę, koncentrycznie, i ułóż odpowiednio wąż. Przymocuj wąż solidnie opaską.
2. Sprawdź, czy mutra jest solidnie dociągnięta.

**MUTRY GWINTOWANE NIE WYMAGAJĄ DOCIĄGANIA NARZĘDZIAMI  
MECHANICZNYMI.**

**NIE WOLNO DOKRĘCAĆ Z NADMIERNĄ SIŁĄ – GROZI TO  
USZKODZENIEM!**

*Montaż nie wymaga masy uszczelniającej szkodniczej, lecz zaleca się  
regularnie sprawdzać szczelność.*

## NUMERY KATALOGOWE:



Nut	Nakrętka
Straight fitting	Złączka prosta
90-fitting	Złączka kolankowa
Seal	Uszczelnienie

SPX FLOW z siedzibą przy 5885 11th Street, Rockford, Illinois 61109, USA udziela pierwotnemu nabywcy detalicznemu produktowi gwarancję na wady materiału i wykonania pod warunkiem, że obudowa pompy nie została otwarta ani nie używano pompy w sposób niezgodny z przeznaczeniem.

Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia pierwotnego zakupu produktu. WAŻNE: PRAWO GWARANCYJNYCH MOŻNA DOCHODZIĆ POD WARUNKIEM OKAZANIA FIRMIE SPX FLOW INC. DOWODU NOSZĄCYM DATĘ PIERWOTNEGO ZAKUPU ZWRACANEGO PRODUKTU. PRZYJĘCIE PRZEZ FIRMĘ SPX FLOW INC. PRODUKTU JEJ ZWRÓCONEGO NIE JEST JEDNOZNACZNE Z UZNANIEM ZGŁASZANYCH JEJ WAD ANI UZNANIEM, ŻE PRODUKT ZWRÓCONY JEST NIEZGODNY Z JEJ GWARANCJĄ. FIRMA ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO NAPRAWY LUB WYMIANY PRODUKTU NA WOLNY OD WAD. ŻADEN Z PRZEDSTAWICIELI FIRMY SPX FLOW INC. ANI INNE OSOBY NIE MAJĄ PRAWA PRZYJMOWAĆ W JEJ IMIENIU DALSZEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI W ZWIĄZKU ZE SPRZEDAŻĄ PRODUKTU, ANI TEŻ NIE MAJĄ PRAWA DO ZMIAN WARUNKÓW NINIEJSZEJ GWARANCJI. FIRMA SPX FLOW INC. ODPOWIADA WYŁĄCZNIE ZA SPRZEDAŻ PRODUKTU. SPX FLOW INC. BEZWZGLĘDNIE NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY W DOCHODACH, KOSZTY CZY WYDATKI WYPADKOWE LUB NASTĘPCZE, ANI ZA ŻADNE SZKODY. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY W DOCHODZACH, KOSZTY CZY WYDATKI WYPADKOWE LUB NASTĘPCZE, JAK RÓWNIEŻ ZA WSZELKIE SZKODY, TRWA POMIMO USTANIA PODSTAWOWEGO CELU NINIEJSZEJ GWARANCJI OGRANICZONEJ.

Prawo niektórych stanów w USA nie dopuszcza odpowiedzialności za szkody zastrzeżone lub ograniczenia szkód wypadkowych lub następczych – w takich przypadkach powyższe ograniczenia nie dotyczą nabywcy.

GWARANCJA JAWNA LUB DOMNIEMANA, W TYM GWARANCJA POKUPNOŚCI I PRZYDATNOŚCI PRODUKTU (RĘKOJMIA) OBOWIĄZUJE WYŁĄCZNIE PRZEZ TRZY (3) LATA OD DNIA PIERWOTNEGO ZAKUPU PRODUKTU. Prawo niektórych stanów w USA nie dopuszcza ograniczenia okresu gwarancji domniemanej – w takich przypadkach powyższe ograniczenie nie dotyczy nabywcy.

POUCZENIE – Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia plomb gwarancyjnej znajdującej się na produkcie, obcięcia dowolnego z fabrycznych przewodów elektrycznych produktu na długość ponad 3 cali, zanurzenia połączeń przewodów w cieczy, oraz montażu produktu w sposób sprzeczny z jego instrukcją obsługi lub wskazanymi przez producenta ostrzeżeniami.

Pompy żęzowe przeznaczone są wyłącznie do przetaczania wody stojącej. Nie służą do wypompowywania wody w razie pęknięcia kadłuba. Wydajność pompy żęzowej może być niewystarczająca aby zapobiec zalaniu wnętrza



kadłuba podczas burz, ciężkich warunków na morzu lub w razie pęknięcia kadłuba bądź innych warunków żeglugi grożących katastrofą.

## **OSTRZEŻENIE!**

POMPA NADAJE SIĘ DO PRZETACZANIA WODY SŁODKIEJ I MORSKIEJ. NIE WOLNO PRZETACZAĆ POMPĄ BENZYNY, OLEJU NAPĘDOWEGO, OLEJÓW SMAROWYCH ANI INNYCH CIECZY ŁATWOPALNYCH. CHROŃ POMPE PRZED CIECZAMI I ŚRODKAMI CHEMICZNYMI SZKODLIWYMI DLA TWORZYWA ABS. POMPA NIE CHRONI PRZED WYLANIEM OLEJU ANI INNYCH SUBSTANCJI CHEMICZNYCH ZA BURTE. NIE WOLNO SPUSZCZAĆ OLEJU ANI INNYCH SUBSTANCJI CHEMICZNYCH DO ŚRODOWISKA. PRZED OBSŁUGĄ TECHNICZNĄ POMPY ODŁĄCZ JĄ BEZWZGLĘDNIEM OD ŹRÓDŁA NAPIĘCIA. UŻYWAJ BEZPIECZNIKÓW TOPIKOWYCH O PODANEJ OBCIĄŻALNOŚCI. POMPY ZĘZOWE PRZEZNACZONE SĄ WYŁĄCZNIE DO PRZETACZANIA WODY STOJĄCEJ. POMPY ZĘZOWE NIE CHRONIĄ JEDNOSTKI PRZED ZATONIĘCIEM W RAZIE BURZY, CIĘŻKICH WARUNKÓW POGODOWYCH, NIEBEZPIECZNEJ ŻEGLUGI, BŁĘDNEGO MONTAŻU LUB INNYCH SZKÓD I WYPADKÓW.

# SPXFLOW

Kasetowa pompa  
żęzowa /  
napowietrzająca

## POMOC TECHNICZNA I OBSŁUGA KLIENTA

+1 847 671-7867

[jp-customerservice@spxflow.com](mailto:jp-customerservice@spxflow.com)

Informacje na temat naszych oddziałów, atestów, certyfikatów i przedstawicieli handlowych na świecie można znaleźć na stronie internetowej Johnson Pump - Marine  
[www.spxflow.com](http://www.spxflow.com)

SPX FLOW, Inc. zastrzega sobie prawo do nieobowiązkowego prowadzenia zmian w jej konstrukcjach i materiałach bez uprzedzenia odbiorcy.

Opisane w niniejszym wydawnictwie cechy konstrukcyjne produktu, materiały wykonania i dane o wymiarach przekazuje się odbiorcy wyłącznie w celach informacyjnych i nie należy brać je za pewnik odzwierciedlający stan faktyczny, chyba że ich wydawca potwierdzi to na piśmie. Dostępność oferowanych produktów w twoim regionie można ustalić kontaktując się z najbliższym przedstawicielem handlowym producenta.

Dalsze informacje znajdziesz na stronie [www.spxflow.com](http://www.spxflow.com).

Zielone znaki „>” oraz „X” są znakami handlowymi firmy SPX FLOW, Inc.



**> Johnson  
Pump®**